

--Chapter 1-----

Pg005

Text: Chapter 1, Sword revived!

Pg006

1. Ios: Break Sword's seal!?
3. Ios: A... Are you serious, Souma-kun...?
4. Souma: Yeah...
5. Ios: But, removing Sword's seal would wipe your personality again...
- Souma: It's alright... If it's Sword-san... Besides... Like this, I'll die anyway...

Pg007

1. Ios: The curse of the "seal of death" placed by Shiva Garland... Is that what you mean...
3. Souma: If I don't defeat Devil called Shiva and remove the curse, I'll die anyway. But... I there's no way I can do that...
4. Souma: Defeating that Devil... Only he... Sword-san, can do that!!

Pg008

1. Ios: ...You'll regret it... Don't do it...
2. Souma: Eh... y, yes, if you say so, a little...
3. Ios: Don't do it!!
Souma: I understand...
4. Souma: B, but... If Sword-san gets a Devil's body, I'll return to my original body too, right...?
5. Ranfuu: ...Hey... Don't just speak for yourself.
Souma: Umm... You heard...?
6. Ranfuu: I told you already, but, I've never resurrected a Devil I've sealed before... Since my goal is to seal 1000 Devils and gain enormous power...

Pg009

1. Mizuno: Wh... What...!?
2. Ranfuu: I just wanted to say that, but...
3. Souma: Ranfuu-san!!
Ranfuu: <He... Just to give this to me...>
Ranfuu: I owe that guy...
4. Ranfuu: So, just today, I'll do as you wish...
5. Ranfuu: Seal-Demon, let that one free!!
6. Souma: Uh... Wait a minute, so suddenly...? I haven't prepared my heart yet...

Pg010

2. Souma: Uh... Hng...
3. Ios: Souma-kun!!
4. Souma: Uh... uh... uuh...
5. Souma: Gwah!

Pg011

1. Ios: What's that!?
2. Ranfuu: The physical part of the Seal-Demon... That was sealed up together with the Devil's soul...
3. Souma: Uh... Hn...
5. Souma: Uwaaaaah!
6. Ios: To seal it, the crest of the disappeared Devilspawn!
8. Ios: Souma-kun?

Pg012

1. Souma: Uh... Uhhm... He didn't return, but...
2. Mizuno: Huh?
3. Souma: Wh... What do I do now...
4. Ranfuu: Seems like something went wrong.
Ios: Wha...

Pg013

1. Ranfuu: Well, it happens often, don't worry.
Ios: I WORRY!!
2. Souma: I... It's over.
3. Souma: It's ooooooover, for both Sword-san and me!? This will end in deaaaaath!!
4. Mizuno: P... Please calm down!!
Souma: Even though I was so resolved to revive Sword-san!!
5. Ranfuu: What, he's pathetic guy...
Ios: P... Please don't say such things!!
6. Sword: Calm down!!
9. Mizuno: So... Souma-san... That voice...
Souma: Uwaaaaaaaah!!!

Pg014

1. Sword: I told you to calm doooooown, you big moron!!
2. Mizuno/Ios: Whaa!?

Pg015

1. Ios: I... It can't be... Sword!?
4. Sword: Really... You bastards are hopeless if I'm not around!!
2. Ios: Swo... Sword, why on eart are you like that...
3. Ranfuu: Seems like... The resurrection was incomplete...
Ios: Wh... What are you saying...
4. Mizuno: Cu... Cute!
Sword: Don't call me cute!!
5. Sword: Do... Don't poke me!!
Ios: Anyway...
6. Ios: It's good that Sword has been revived, but... Well, this... Battling Shiva like this...
7. Sword: Don't worry, I've thought of a way!
8. Ios: R... Really, Sword?... How on earth will you do that...!

Pg017

1. Sword: By going to Hell!!
2. Ios: ...!? He, Hell...
6. Bat-cat: <Going to Hell...? What on earth is he planning, meow, that guy...!>

Pg018

3. Shiva: What!? Sword, here to Hell...?
4. Bat-cat: Y... yes, meow, Shiva-sama...
5. Shiva: Hehe... Is that so? Sword, I didn't think you were the type of guy who just waited to die, but...

Pg019

1. Shiva: <He's... planning to go to meet the master of my Ankokumatoujutsu...>
2. Shiva: ...Bat-cat, go together with Sword and observe his actions.
3. Bat-cat: Uh... ehh... I... Is that all, meow? What about the Devilspawn...
4. Shiva: It's no problem... Do as you wish...
5. Shiva: <Sword... I look forward to our next meeting...>

Pg020

2. Souma: Huuuuuuuh? Going to heeell!?
3. Souma: Uhm... When did we decide that...?
4. Sword: You just go back to sleep, bastard!!
Souma: Ow.
5. Sword: Well go to Hell and train you, bastard!!

Pg021

1. Souma: Uh... Excuse me... What's this... Training?
2. Sword: You dimwit,
Since, like this, I can't be separated from this crest...
3. Sword: You'll have to learn to use the Ankokumatoujutsu!
Souma: Huh?
4. Souma: Su... such nonsense, that's impossible!!
Sword: Even if it's impossible or whatever, you'll do it!!
5. Mizuno: ...but, Sword-san, can this sort of summoning ritual bring us to Hell?
Souma: N, nobody's listening...
6. Mizuno: Anyway, wouldn't a transfer ritual be better...

Pg022

1. Sword: Between the Human World and Hell, there's the Wall of Hell...
If we try to go with a transfer ritual, your human bodies will be torn to pieces.
2. Souma: Torn to pieces...!?
- Sword: (That's why I haven't gone earlier.)
3. Sword: The only way humans can reach the Hell alive...
4. Sword: Is by summoning the gates of Hell!!

--Chapter 2-----

Pg023

Text: Chapter 39: Kerberos

Pg024

1. Mizuno: Gate of Hell, appear as I summon!!
4. Mizuno: Ia - Ruura - Madarukana - Ra - Oosu - Gadaru ... Raa
3. Sword: <It'll come!!>
4. Mizuno: Appear, Gate of Hell!!

Pg025

1. Souma: This... is the Gate of Hell!?
2. Mizuno: Even if you pass through it, a terrible evil...
3. Ranfuu: <Interesting! If I'm in Hell, I should have plenty of game to hunt...>
4. Ios: But, if we can go to Hell this simply, why...
5. Sword: Weeeell, it might not be quite that simple.

Pg027

1. Souma: ...!! Th... That's...
3. Ios: Ke... Kerberos!!

Pg028

1. Mizuno: The beast said to guard the gate to Tartaros, the land of the dead in Greece myth...
2. Sword: As for the demon guarding the Gate of Hell, all who've tried to pass the gate have received death...
3. Ios: I see... You're saying that it's not hard to call forth the Gate of Hell, but to pass the gate, one must prepare for death...?
4. Sword: That's what I'm saying, so do your best, Ios!
Ios: Eeh!?
5. Ios: Y... you can't mean... I'm supposed to kill that thing... alone...?
6. Sword: Can't be helped, I have to use all my might simply to make my shape appear here...
And Souma, the idiot, is like htis...
7. Sword: (Pathetic...)

Pg029

1. Mizuno: Then, I'll...!!
Sword: You fool, do you want to die! You'll guard Souma, bitch!!
2. Mizuno: OK...
3. Ios: Then... The rest...
4. Ranfuu: <It's only him, but... How long can we rely on him, I wonder...>
5. Ios: As expected, I can only try alone...!!
7. Kerberos: Gwaaah!

Pg030

1. Ios: Haaaaaaaah!
2. Ios: Wha!!
4. Ios: <Ngh... He caught my blade!? And... This horrible power...>
6. Sword: Shiii!!

Pg031

1. Mizuno: Wa... Watch out!!
7. Ranfuu: I wasn't planning to save you... But I have an interest in going to Hell, too!

Pg032

1. Ios: <Heh... just like Sword, he's not a very meek guy...>
3. Ranfuu: Seal-demon, devour the evil Demon!!

Pg033

3. Ranfuu: So, this thing.. what'll we do about it...?
4. Ios: Ngh...
5. Ios: <Kerberos, gatekeeper of Hell... He might not be an enemy the current us can withstand...>
7. Ios: You mustn't... Sword, Mizuno-san, run away!!

Pg034

1. Mizuno: Uh... But... Souma-san is important... If we do that...
2. Sword: Don't worry, just step back!!
4. Ios: S, Sword!!

Pg035

- 1-2-3. Ios-Ranfuu-Mizuno: Uh... Eeh!?
5. Ios: Ah... I, I see, thit Kerberos... He's Sword's...
6. Sword: I finally remembered... I used this demon once when I was in Hell!
7. Sword: I was the one who originally decided to use him as the gatekeeper, but I'd never have thought he'd still be...
9. Ios: Then why didn't you say so earlier!!
Sword: Weeeell, you bastards didn't seem to be in such a hurry!!

Pg036

1. Ios: You...
2. Ios: Your personality is awful!!
3. Ranfuu: Heh... There's no point in talking to a Devil about whether his personality is good or bad.

- Sword: Shut up, asshole, nobody asked you!!
4. Sword: I told you, but, I don't see you bastards as friends... (Not Ios either, of course)
5. Ranfuu: Well, the same for me...
6. Ios: Wait a minute, you two!!
7. Sword: What, you bastard, how'd you think you'd feel sitting on this moron's shoulder!!

Pg037

1. Ios: It's not that... If we're going to Hell... We'll need as much fighting potential as possible.
2. Ranfuu: As he said...
3. Sword: <Hmph... Why do I have to be put together with the bastard that sealed me!>
4. Mizuno?: If you're saying that we need as much fighting potential as possible, then... me too!!
Sword: Sooooooo, you should take care of this, bitch!!
5. Mizuno: OK...
Sword: (We can't bring a woman...)
Ios: (I'm disappointed, but...)
6. Sword: Hey, bitch, after two months, you have to summon the Gate to Hell once more!!
7. Sword: I'll leave it to you, Mizuno...
8. Mizuno: O... OK!!
9. Sword: Now then, let's get ready for our little trip to Hell!!

Pg038

1. Sword: Open, Gate of Hell!!

Pg040

1. Ios: This is... Hell...
2. Ios: What's the matter... Sword...
Sword: We appeared at a bad place...
4. Ios: This is the Forest of the Dead...
5. Sword: Dwelling of the bloody Ghouls!!

--Chapter 3-----

Pg041

Text: Chapter 3, Young Devil Enters Stage.

Pg042

1. Ios: This is bad, seems like we've been surrounded...
2. Sword: Bah, they're just ghouls, you two should be able to do something!

Pg043

1. Ios: ... Impossible!
Sword: Huh?
3. Ios: Before, while battling Kerberos, I noticed something... I don't know why, but... I wasn't able to draw out the power of this blade well...
4. Sword: You're saying you can draw the power of that blade even in human form? Why's that...
5. Ios: As I said... I don't know either...
6. Souma: Uh... Uhm... Well, what'll we do... I wonder...
7. Ios: Wa... watch out, Souma-kun!!
Souma: Huh?
8. Souma: Ee... Eeeeeeeek, Whe... Where'd that come from!?

Pg044

4. Ios: Ke, Kerberos!!
6. Sword: ...You... Didn't I tell you we'd take care of this, so you can go...?
7. Ios: ...Sword... As you say, this place...

Pg045

1. Sword: Es, Escaping is against my principles, but... ..however... You're unreliable, it isn't honorable...
2. Ranfuu:
2. TXT (Ranfuu): Doesn't want to do anything.
TXT (Ios): Can't use his power.
TXT (Souma): Just trouble.
3. Sword: <To defeat Shiva, I have to teach this guy the Ankokubatoujutsu before meeting him!>
4. Sword: Can't be helped, if we escape to the east of this forest, there's a rock shaped like a sword. We'll meet there!!
Souma: Uh...
5. Ios: What are you doing, run, Souma!!
6. Souma: Ah... Uh... Uhm... Bwaaah!!
7. Souma: O... Ow...
Sword: Wha... What are you doing, you idiot!!

Pg046

1. Souma: Fa... Falling down while running is my speciality...
Sword: You moron!! Don't make such a thing your "speciality"!!
4. Souma: E, Eeeeeek!!
5. Sword: Ru... Run, Souma, just ruuuun!
(but don't fall)

Pg047

1. Souma: Uh...
2. Sword: Y... you've gotta be kidding...
3. Sword: You asshole, where have you gone noooooow!!
4. Sword: Idiot! Idiot! Idiot!
7. Ios: This is it... The sword-shaped rock Sword spoke of...!

Pg048

1. Ranfuu: You're late...
3. Ranfuu: I'm tired of waiting.
4. Ios: Ranfuu-san... It's just you? What about Sword and Souma-kun...?
5. Ranfuu: Well... That Sword Devil, since he can't use his powers, maybe's he's gotten caught.
6. Ios: Th, that's...
7. Ranfuu: However... We'd best worry about ourselves before we worry about those guys...

Pg049

1. Devil: Hoh... Imagine, meeting humans at this sort of place... Highly unusual...

Pg050

3. Sword: Se, seems like we're still alive...
4. Sword: Really... Look we're you're going, you blind, clumsy fool!
Souma: Eek, so, sorryyyyy!
5. Sword: How could a fool like you ever use the Ankokumatoujutsu... If you keep doing this...
6. Sword: Huh...? What are you seeing, bastard?
7. Lilit: Eeek, you surprised me!!

Pg051

Girl: Imagine, meeting a human at a place like this.

Pg052

1. Souma: So, sorry, I, I didn't mean to peeeep.
2. Sword: Idiot, what are you thinking now! She's just a brat!!
3. Lilit: Lilit is no child! I'm already an adult devil!!
4. Souma: <A de... devil... I see, she looks like a kid like this but she's a Devil... I... might get killed...>
5. Souma: Le... Let's escape, Sword-san, right away!!
6. Sword: Escape, you say... But where to?

Pg053

2. Souma: Eeek, no, nowhere to run?
3. Sword: <Hmph, at a time like this... In a body like this, I can't do anything...>
4. Lilit: Heh... You were meddling with ghouls, eh... Those are really persistent guys.
Just as I was washing up, I can't get dirty again, I'll have to finish them of quickly...
5. Sword: What?

Pg054

1. Lilit: Come forth, secrets of the Ankokumatoujutsu!!
2. Sword: What!? Secrets of the Ankokumatoujutsu...!?

Pg055

1. Lilit: Jigoku Hazen Geki!! {Hell Destruction Attack!!}
2. Sword+Souma: Whaaa!!

Pg056

4. Sword: <This brat... how, the Ankokumatoujutsu... She... What the hell is she...!>

Pg057

3. Ranfuu: *sigh*... Should've known we couldn't go to Hell without getting caught...
Well... At least we're still alive...
4. Ranfuu: What, you're still worrying about those guys...?
5. Ios: I know that in this situation, even if I worry, it's hopeless...
6. Ranfuu: Heh... I think, on the inside, Angels and Devils are just as bad.
7. Ranfuu: You're wierd guys...
8. Ios: <Sword, Souma-kun... Please be safe...>

Pg058

1. Lilit: Eeh, you seek the master of the Ankokumatoujutsu, old master Jill Herb?
2. Lilit: Well then, I, Lilit, know him!!
3. Sword: What, re, really?
4. Sword: Where is he, tell me!! If I don't get this guy to be able to use the Ankokumatoujutsu, I'll be in trouble!!
5. Lilit: A human, the Ankokumatoujutsu...? Interesting...
6. Lilit: I could tell you, but... Are you prepared to die?
7. Souma: D... Die...?

--Chapter 4-----

Pg059

Text: Chapter 4, The Test Begins.

Pg060

2. Demon: Tell me where Sword came is!!
4. Duuga: That's enough... Don't want him to die again.
- Pg061
1. Duuga: As expected, angel Ios, you have great spiritual power. Your human body endures well...
2. Ios: You praise with honor... No matter how much you torture me, I won't tell you Sword's location.
3. Demon: Duuga. You're being rude to Rand-sama!?
Duuga: Nevermind, we'll make him talk.
4. Duuga: I knew from teh beginning this man doesn't know where Sword is...
5. Duuga: I have "demon-eyes" that can see into the eyes of others. I took your mind into my hands to understand...

Pg062

1. Duuga: Because of these demon-eyes, I'm sensitive to those above, so I've been placed in this remote fortress...
2. Ios: Hehe... Hell also has a very strict hierarchy, doesn't it?
Duuga: Well, that's right...
3. Duuga: However... I'll take my chance...
4. Duuga: Since, angel Ios, I have obtained bait to lure out Sword, haven't I!!
5. Ios: Will he come... The devil Sword, to help this angel...
6. Duuga: Heh, he'll come! Your mind...

Pg063

2. Duuga: TELLS ME SO!!
4. Duuga: And... I'll take Sword's neck and get the Devilspawn! And then... Farewell to this remote fortress!!
5. Demon: Duuga-sama.... P... Please calm down!!

Pg064

1. Duuga: I'M CALM ENOUGH!!
3. Sword: <Th, this devil... He's fairly dangerous...>
4. Duuga: Hehe... Don't worry about that, you... I haven't killed the other human you were with yet!!
5. Duuga: Until I have Sword's neck...
Continued his tortures...

Pg065

3. Ranfuu: ...at last, the guards seem to have left...
5. Ranfuu: Amano Kanna... I'll hurry and make my escape... You'll... Be saved by that Sword Devil...

Pg066

1. Sword: I, it's enormous, this stupidly huge building...!?
2. Sword: Lilit, is the grand master of the Ankokumatoujutsu here!?
Lilit: Yyep!!

Pg067

1. Sword: <Here... Here, Shiva mastered the Ankokumatoujutsu...!>
2. Lilit: Well then, shall we start the test right away.
3. Souma: Eh...? Te, Te...st...? What... I have a bad feeling...
Sword: This test... what's that!?!?
4. Lilit: I'll see, whether you have the qualifications to use the Ankokumatoujutsu or not.
5. Sword: You brat... Fucking great...
Lilit: Hey, it must be lunch already, my stomach is grumbling...
6. Lilit: Allright, down this hole!!

Pg068

1. Lilit: Off you go!!
2. Souma: Whaaaaaat?
4. Souma: Ow...
5. Sword: Bitch, what are you fucking doing!?

Lilith: That's the test! If you defeat the thing that's there and bring back its meat, you'll have passed!!

Liith: And then we can eat dinner!

6. Souma: M, meat...?

Pg069

2. Souma: Y... you can't be serious!!

Pg070

1. Souma: Th, this thing's a cyclops!!

Souma: A monster used as prototype for a Berserker-Devil!!

3. Sword: Heeey, this isn't a time to faint!!

4. Souma: This is absurd, I'm just an ordinary human! What can I do against a thing like that...

Sword: Hey... you'll do fine, just gather your courage!

5. Souma: Die... I'll die for sure... A swift death... I...

Sword: Heey, don't cry!!

6. Sword: Even if you cried...

Sword: Look out, behind you! Souma!!

7. Souma: Eh?

Pg071

4. Souma: O-oww... My clothes... Blood... Gotta run quickly...

Sword: Idiot! How could you escape!?

Pg072

1. Sword: Think about it. Because of the Cursed Seal of Death, the sentence of death you have recieved, it's already too late for us...

2. Sword: There's only one path to survival! Master the Ankokumatoujutsu, and kill that Shiva bastard!!

3. Souma: Bu, but...

Sword: Furthermore,

4. Sword: If you die, you won't be alone, since you and me are as one.

5. Souma: Sword-san...

Pg073

1. Sword: <Really... Why do I, a Devil, have to encourage a human...>

3. Souma: I... I understand...

4. Souma: I'll... Do my best...

5. Sword: Heh.

6. Sword: That's the spirit! Kill it, Souma!!

Pg074

3. Demon: Th, this is terrible, Duuga-sama!!

Duuga: How's that...?

4. Demon: The other prisoner has escaped from the prison!

5. Ios: <Ra... Ranfuu-san...?>

6. Duuga: That human... He was knocked out before I had a chance to read his mind... Hmmfh.

7. Duuga: Seems like that guy abandoned you, asshole...

Pg075

1. Demon: I don't think he's left the fortress yet... I'll pursue him at once...

2. Duuga: No... Wait... That man... He might contact Sword...

3. Duuga: Yeah... And if he does that!

4. Duuga: It seems I no longer need you alive!

5. Duuga: Since Sword'll come here even if you're dead...

Pg076

1. Duuga: Shall we try!! Will you die of torture first, or will Sword come to rescue you before that!!

2. Ios: <Swo... Sword...!>

3. TXT: Meanwhile, Sword...

Souma: Eek, I knew I there's no way!

--Chapter 5-----

Pg077

Text: Chapter 5, Explosive Demonic Power

Pg078

4. Lilith: Alright, I've finished the preparations for dinner!

5. Lilith: Now I just need the food!

7. Lilith: Heeeeeeey, get the meat already!!

Pg079

1. Lilith: Can't make dinner without it!!

2. Souma: S, Sword-san, I knew I couldn't do it...

Sword: You ass, you just said you were gonna do you best!!

3. Sword: You promised me you'd master the Ankokumatoujutsu!!

Souma: I don't think I promised, buuut!

4. Sword: Now go! Kick that guy's ass!!

Pg080

3. Lilith: Uuuuh, I can't see them!

4. Lilith: Didn't you come here to train to defeat Shiva-niichan?

5. Lilith: Shiva-niichan would kill that guy in 2 seconds!

Pg081

1. Sword: Bi, bitch, you know Shiva!?

2. Lilith: Because, Shiva-niichan learned the Ankokumatoujutsu from Lilith's grampa.

Lilith: (Of course!)

3. Lilith: As for Shiva-niichan, few devils have mastered the Ankokumatoujutsu, so he was really strong to begin with.

4. Lilith: If you can't beat that thing, there's no way you can ever surpass Shiva-niichan!

5. Sword: Hng...

6. Sword: <This damn brat, she's fucking making fun of me... Why...>

7. Sword: <However... if I consider this calmly... For this guy to defeat that thing seems very...>
<I'd say... Well, I can't put out enough Demonic Power to use the Ankokumatoujutsu right now...>

8. Sword: <...hm...! Demonic Power?>

Pg082

1. Sword: Heh... Yeah, there's that too... I don't need the Ankokumatoujutsu to defeat this thing.

2. Souma: That face... Sword-san, you have some good technique!

Souma: Well!

3. Sword: Anyway, I'll have to hide my body for a while. I leave the rest to you...

5. Souma: That's... Maybe I should run away...

6. Souma: Waaah, what can I do alone!?

7. Souma: You're cruuuuuel, Sword-san!

Souma: Eeeek!!

Pg083

1. Lilith: <Devil Sword... You're very different from Shiva-niichan's description.>

2. Lilith: Shiva-niichan... Is it true gramps threw you out!?

Shiva: YEs.

3. Shiva: I taught the closely guarded Ankokumatoujutsu to a close friend...

Shiva: It's not unreasonable for the grand master to be angry...

4. Shiva: But... I don't regret it...

5. Shiva: Sword... He'll become even stronger than me, no matter what it takes.

I... Look forward to that time...

Pg084

1. Lilith: Shiva-niichan, the devil you taught the Ankokumatoujutsu ready to be thrown out... Sword.

I wondered what sort of devil he was, but...

2. Souma: There's no way, I can't escape, I'm already too exhausted to move...

3. Lilith: Seems like it ends here!

5. Sword: Now! Souma, put your right hand forward!

Souma: Huh?

Pg085

2. Lilith: <What, that demonic power!? Even though I almost couldn't feel anything until just now...>

3. Sword: Devil Power charged 120%!!

Pg086

1. Sword: Megaton Punnch!!

Pg087

3. Souma: No... Sword-san!

4. Sword: Heh! That's what my Devil Power can do!!

5. Souma: I'm so happy! You didn't abandon me!

Sword: I, Idiot, let go!

Pg088

1. Lilith: Just putting out that much demonic power in that shape...

3. Lilith: Not bad, you guys.

4. Sword: Hehe... Because, even though I remain in this shape, I have demonic power. If I save it up, something like this is no problem!!

5. Sword: Now then, let's go see the grand master right away.

6. Lilith: Gramps isn't around any longer... he's dead, you see.

7. Sword: Wha...at...?

8. Sword: Now waaaaait a minute, well, how am I then supposed to learn the Akumatoujutsu!?

Lilith: Hey, shut up already, you...

Pg089

1. Lilith: Noooooo problem! Don't worry, 'cause Lilith will train you!!

2. Sword: Y, you can't be serious... I've come this far to learn the Ankokumatoujutsu from this brat...?

3. Souma: Ah... He fainted...

Pg090

1. Bat-cat: Meow... This time I'm really late, meeow.

3. Bat-cat: Even though I was told by Shiva-sama to observe Sword, meeow.

4. Bat-cat: But it's OK, meow. Shiva-sama told me where Sword is going.

5. Bat-cat: After I've taken a secret meal at this fortress, I can track Sword down, meow.

Pg091

1. Bat-cat: Eek, sorry, meow, since I haven't stolen any food yet, forgive me, meow!

2. Bat-cat: Meow?

4. Ranfuu: What... Aren't you Sword's pet cat...

What are you doing at a place like this...

5. Bat-cat: Y... Yew're Ranfuu...? Why are yew here, meow!?

6. Ranfuu: I don't really like this... We were caught, but...

7. Ranfuu: Together with that Angel called Ios...

Bat-cat: Meow... I, Ios too...!?

Pg092

1. Ranfuu: Yeah, they've been questioning him alone. He might not have long left...

2. Ranfuu: This Duuga guy likes torture quite a bit...

3. Ranfuu: You should notify Sword.

Bat-cat: Meow!!

4. Bat-cat: Wa, wait a minute, meow, yew... no way, yew're just going to run away, meeow?

5. Ranfuu: I know it's bad, but... There's something I'm looking for here in Hell...

6. Bat-cat: He just left, meow...

Pg093

1. Bat-cat: Wh... what a cold guy, meow! Isn't he human, meow!!

2. Bat-cat: ...! This isn't a time to cry, meow.

3. Ranfuu: If you don't tell Sword about this!

5. Ranfuu: Heh... It's got nothing with me to do... what happens to those guys...

Pg094

1. Lilith: Heeh, I'm full!

3. Lilith: Well then, now that we've had dinner, shall we begin the intensive training?

4. Souma: Uh... before that, Sword hasn't come out from having fainted yet, but...

5. Lilith: Heh, seems like he used to much power and went into a come!

Souma: Uh... uhm, you mean...

6. Souma: Y, you mean I might have to train alone...!?! Here in Hell...?

--Chapter 6-----

Pg095

Text: Chapter 6, Promise

Pg096

1. Ios: *huff* *huff* *huff*

2. Duuga: Hehe... Angel Ios, I'm hungry tired of you...

Pg097

4. Ios: Gwaaah!

Pg098

1. Bat-cat: Tha... that voice... Ios, meow!?

2. Bat-cat: Wha... What to do, meow? While I go tell Sword, Ios could die, meow!

3. Bat-cat: Y... yeah, meow, bring back Ranfuu...

Ranfuu: I know it's bad, but... I've got something to look for here in Hell...

4. Bat-cat: (No use, meow... He's...)

5. Bat-cat: Uuuuh, haw to do, meeeeeeew!!

Bat-cat: (My head hurts, meow!!)

6. Bat-cat: <Ah, bu, but, if I think well, I'm a Devil, meow. What becomes of an Angel...>

8. Bat-cat: Yeah, I'll just leave him alone, meow meow.

Pg099

2. Demon: This is all of them, the torture instruments I'm taking to Duuga-sama.

3. Demon: Today he really wants to torture...
Demon: Since that horrid Angel over there hasn't been torn to shreds yet...

4. Demon: Hehe, poor little angel...
Demon: Though I don't know what to do to break him.

5. Demon: ...hey...

6. Demon: Uh... Uuuuh, who the fuck are you...

Pg100

2. Duuga: Hehe. Seems like Sword isn't coming...
He's not coming... Being abandoned both by Sword and by that human, you'll die...

4. Duuga: How pleasing...

5. Duuga: You, ending up in a situation like this, with nobody grieving...

6. Ios: Haha... You can't read... other's minds... well...

Pg101

1. Duuga: SILENT! I hate you pure angels!!

2. Duuga: Every time I read your mind, I lose my temper!

3. Bat-cat: <Eeek, I've come to see this... But what can I do, meeow?>

6. Duuga: Tsktsk,
You've finally come... More torture-instruments...

7. Ios: <Sword... I might not be able to keep our promise to return to our original bodies and settle the matters between us...>

Pg102

1. Ios: <And, Kanna-san... I can't protect your body and soul...>

2. Duuga: Well then... Shall we begin the punishment?
That neck, let's lop it off!

3. Bat-cat: Too late, meow, already, I see, meeow, now, to go for help, meeow!

Pg103

3. Bat-cat: Meow!?

4. Ranfuu: Heh... Seems like you can only read one mind at a time...

5. Duuga: Wha... Y, you...!!

Pg105

1. Duuga: Wh... why did you come here...

2. Ios: Ra... Ranfuu... san...

3. Bat-cat: Y... Yew... ca, came, meow, yew really are a good person, meeow!!

4. Ranfuu: Well... really... I'm not quite sure myself... why am I doing such a foolish thing...

5. Ranfuu: But... Running away at a time like that leaves a bad after-taste!!

6. Duuga: ...you humans really are incomprehensible... Why do such a futile thing...

Pg106

2. Duuga: You caught my by surprise before, but... I can read your mind... I already now what attack you'll use!!

3. Ranfuu: Feh?

4. Ranfuu: Uh...

5. Duuga: As I said...

6. Duuga: I'll know of every movement you make!!

Pg107

2. Duuga: You're really a fool! You've come just to throw away the life you've had rescued...

3. Duuga: Heh... You don't regret it, do you... You humans are so brave.

4. Ranfuu: I regret nothing.. It would be against my principles!

5. Duuga: Heh!

6. Ranfuu: Come forth, Fuuma!!

Pg108

2. Duuga: Fool! I thought I told you I can read your mind!!

4. Duuga: Die, human!!

5. Ranfuu: Ngh!

6. Bat-cat: Lo... Look out, meeow!!

Pg110

1. Duuga: What...

2. Bat-cat: Meeow?

3. Ranfuu: I, Idiot... Wha... what are you thinking...!?

4. Ios: He, he...
Y, just like you... I'm... not quite... sure, either...

5. Ios: But... if... I didn't do this... I'm sure I'd regret it.

8. Duuga: Thi... this angel... how long will you keep making me sick...

Pg111

2. Duuga: I've had enough of this farce!!

5. Duuga: Heh... Your mind... Flooded with hatred for me...

6. Duuga: Good, that emotion is just what we devils want...

Pg112

1. Duuga: Your soul, I'll eat it!!
Bat-cat: <Eeek, ha, wha, what'll I do, moew, Sword! If this goes on, they'll both die, meeow!>

Chapter 7-----

Pg113

Text: Chapter 7, Awakening

Pg114

2. Voice:... ..os

3. Voice: Ios...

4. Vioce: Ios!!

5. Ios: ...!! W... Who, who are you...?

6. Voice: At last... my time has come...

Pg115

6. Duuga: <Wha, what's this bad feeling...?>

Pg116

3. Bat-cat: Ho, how, meow?! With that wound, he should be dead, not moving, meow!!

5. Voice: Kill!!
Voice: Kill!!

6. Duuga: His mind... It's completely changed!

7. Duuga: You, who the fuck are you!?

Pg117

1. Duuga: Show yourseeelf!!

4. Duuga: Wha, at...

5. Duuga: Tha,
Duuga: That!

Pg119

1. Duuga: Bla... Black wings...!?

Pg120

1. Ranfuu: What the fuck is he...
Bat-cat: I've heard of it, meow. That an Angel with an evil heart has jet-black wings... but, whyai Ios...

2. Ranfuu: I see... Just like Sword, he has a human soul...

3. Ranfuu: This could mean it has waken up!

4. Kanna: That's right... I'm Amano Kanna...
A human who's obtained the power of an Angel!

Pg121

1. Duuga: Hu... Human... .. is that so...?

2. Duuga: A mere human has dared strike me!!

3. Kanna: ...feh.
I've just awakened, so don't show me your deep face...

4. Duuga: A, asshole... you dare mock me, this is unforgivable!!

5. Ios: ...unforgivable? That's what I should say...

6. Ios: Fucking doing something like this to someone's body!!

Pg122

1. Kanna: But don't think it's over with this!!

2. Ranfuu: Powerful with evil...

2. Ranfuu: The evil is powerful... Is it really the spirit of an angel...!?

3. Duuga: Foooo!! Don't leave such a huge opening to someone who can read people's minds like me!!

4. Duuga: DIIIIIIIIIE, HUMAN!!

Pg123

2. Ranfuu: I, idiot, why didn't he avoid it...?

3. Duuga: Mwahahaha, by reading your mind, I knew you can't avoid it!!

3. Kanna: ...I don't need to avoid it...

5. Kanna: I wouldn't use such a lowly technique!

5. Duuga: He... He... Why does he have that blade...?

Pg124

1. Kanna: With the power of an Angel, calling this thing was simple!!

2. Duuga: Feh, with the power of an Angel or whatever, I should still hit you if I read your mind...

4. Kanna: If you read my mind, then what, did you say...?

5. Duuga: Gwaaah!

6. Duuga: H, he's... moving too fast... I don't have time to read his mind...

7. Ranfuu: So... so powerful... he...

Pg125

1. Kanna: Now then... the battle is over, Devil-san...

2. Duuga: Hehe...

3. Bat-cat: Meow!

4. Duuga: I still have the upper hand!!

6. Duuga: <I can see in his mind he's not going to finish me off...!! He is an Angel after all!!>

Pg127

2. Duuga: Wh... what the... hell, even though... I was sure... you didn't have any... will to kill...

3. Kanna: That's... probably because the other soul I have, Ios' mind.

4. Kanna: But... I'm not as nice as him.

5. Bat-cat: He... he... Scary, meow... Myaybe he's even more scary than Sword...

6. Bat-cat: Yew, yew're really that twin brother of Souma's, meow!?

Bat-cat: (You must be, meow!)

Pg128

1. Kanna: Now that you mention it... he's come to Hell as well, hasn't he,
For training or something...

2. Ranfuu: But... there miht no longer be a need for that training.

3. Ranfuu: Wouldn't we win with you around... Even over that Shiva guy...

4. Kanna: ...maybe so...

5. Kanna: But would that Sword guy agree? Since he's planning to reach a conclusion with his own power...

6. Bat-cat: And leave Souma alone, meow? How cruel, meow!!

7. Ios: I'm not saying we should ignore him.

Pg129

1. Lilith: I just came to look... I figured... you might be crying again like before.

3. Lilit: Hey, Souma! How long are you going to be sleeping, now hurry up and rise!!
Lilith: The training has still just begun!!

4. Souma: Bu, buuuuuut, there's no way I can stop big stones like these with just my bare haaaaaands.

5. Souma: I'm not Sword-saaaaaan, I'll diiiiiiie!

6. Lilith: There's no point in crying!!

Pg130

1. Lilith: To master the Ankokumatoujutsu, you must first obtain power!! Here we gooo!!

2. Souma: S... Sword-san...
I... might die...

Chapter 8-----

Pg131

Text: Chapter 8, The book of Jill Herb.

Pg132

1. Lilith: Hmmmph, I knew it, that guy's hopeless.
There's no way he can learn to use the Ankokumatoujutsu...

3. Lilith: Block thiiiiis!!
Lilith: It's essential for the Ankokumatoujutsu that your power doesn't run out...
Souma: It's impooooossible!

4. Souma: There's no way!
Lilith: Cliiiiimb!!

5. Lilith: He has neither stamine or willpower, and falls asleep faint right away...

Pg133

1. Lilith: Normally, I don't think I'd teach a human the Ankokumatoujutsu, but...
Even though I taught him since he's a human who holds the soul of Shiva-niichan's close friend Sword...

3. Lilith: Well, human... I've had enough now.
5. Lilith: If you don't stop complaining already, it will be painful!
7. Souma: No waay, heeelp!!
8. Souma: Tha... that was... a... dream...?
- Pg134
1. Souma: But... where am I sleeping?
2. Souma: Ah... Yes... I fainted... Lilith-chan must've let me sleep...
- Souma: She might be a Devil, but she's nice sometimes... Hahaha...
3. Souma: *siiiiiiigh*
4. Souma: I knew it was hopeless... I'm... not like Sword-san...
5. Sword: Souma, you and I are one!!
6. Souma: I must learn the Ankokumatoujutsu or Sword-san will die from the curse as well...
7. Souma: But... There's no way... I, a mere human, could learn to use such an art...
- Pg135
1. Souma: Uh... Uuh... What's... this!?
2. Souma: Incredible... Innumerable books... These are all demonic books...!?
3. Souma: These must all be books I could never obtain in the Human World...
4. Souma: Ah... but, when I think about it, they're in the demonic alphabet or something that I can't read... haha...
5. Souma: hmmm, the long-going war between Devils and Angels... UH?
6. Souma: No way... I can read it...? How!?!?
- Pg136
1. Souma: Right, Sword-san's soul is inside me... That's it!!
3. Souma: Allriiiight, I can read all these!!
- Souma: My occult-maniac soul is coming on fire again for the first time in a long time!!
4. Souma: allll-right, I'll read them all from start to end.
5. Souma: Hm!!
7. Souma: ...? What is it... This...
- Pg137
1. Souma: Huh...!?!? Thi, this...
3. Souma: A... book...!?!? But... why, at a place like that...
4. Souma: The title is... Hm... Jill Herb...?
5. Souma: Jill Herb...? The book of Jill Herb, master of the Ankokumatoujutsu...!?!?
- Pg138
1. Lilith: ...? What's that sound...
4. Lilith: Noooo waaaaaaay, what... Why, Lilith's hooome!?
6. Lilith: Waaaaait, you... What the hell are you doing!!
6. Souma: Wh, what are you saying, I just pulled the chain in the archives...
- Lilith: Huh?
- Pg139
1. Lilith: <No way... Lilith tried so hard but it didn't move... That chain...!?!>
2. Souma: Thi, this was there...
3. Lilith: Thi... this, Grampa Herb's...!?!?
4. Souma: It was written in that book...
5. Souma: There's one more technique invented by old master Jill Herb...
- That of calling the Uraankokumatoujutsu!!
6. Souma: And that's...
- Pg140
1. Souma: When one has climbed this Devil's Tower, one can obtain it!!
- Pg141
1. Lilith: You...
2. Lilith: Changing Lilith's home to that sort of bad taste... Who do you think you are!!
- Souma: O... Ow...
- Lilith: What's more... Do you know what sort of technique the Uraankokumatoujutsu is?
4. Lilith: Usually, the weapons used by devils are made out of human souls that held strong emotions... But, as the Ankokumatoujutsu uses a Devil's own soul, it's a very dangerous art!!
5. Souma: But... Then there's no need for physical power. That means I...
6. Lilith: You don't understand. You make your own soul change... Do you think that only takes mental power?
7. Lilith: The very foundation of the Ankokumatoujutsu is impossible for you!
8. Souma: ... I can do it...
- Pg142
1. Souma: As... Sword-san's soul, that has so strong power, is inside me!
2. Souma: Surely... He'd lend me that power...!?!
3. Lilith: <...!! What, this guy... He's the same one that went "eek, eek" during practice!!>
4. Souma: Uh... Uhm, Lilith-chan...?
- Lilith: Err.
5. Lilith: I, I understand! That's great, I like that!!
6. Lilith: But, I just wanna say one thing!
- Pg143
1. Lilith: To master the Uraankokumatoujutsu, Jill Herb spent all his mental power and died!!
2. Souma: Huh?
4. Souma: Um... If I think about it a bit more closely, maybe I shouldn't do it...
5. Lilith: Hurry up and go before you're determination is gone!!
- Pg144
1. Souma: ...uwaah... What... this room, is this... the Devil's Tower...?
2. Voice: Hohohoh... Welcome... Young lad...
3. Souma: Who!?
- Pg145
1. Voice: I've been waiting... I was sealed until someone who could pull that chain... My name is Jill Herb. Are you the one seeking the other technique, the Uraankokumatoujutsu!?! {Uraankokumatoujutsu = Reverse/Opposite Ankokumatoujutsu}
- Pg146
1. Souma: But Jill Herb is dead... A... Are you saying you're a ghost!?
2. Jill: No, no, no... Since a wizard sealed my temporary soul, I've been waiting for a successor to this art...
3. Souma: Um... Maybe so, but... Maybe some other day... Jill: That's not possible.
4. Souma: Su... Such...
5. Jill: If you want to leave this Devil's Tower, you can only open taht door and proceed to the next floor...
6. Jill: This is the key...
7. Souma: Uh.
- Jill: But... This one is MY key!!
- Pg147
1. Souma: Mine... Well, where's my key theeeeeeeen?
- Jill: You'll have to search for your key yourself!!
3. Souma: Whaat? Wait... Just a moment...
4. Jill: Well then... I'll be waiting on the next floor.
- Souma: Such... that's meaaan!
5. Jill: However, you don't have time to dally!
6. Jill: You can't leave the room until the iron lattice behind you has opened...
- Pg148
2. Jill: You might die, ho ho ho...
- Souma: Don't go "hohoho"! You must be kidding! Me, against something like that!!
- Chapter 9-----
- Pg149
- Text: Chapter 9, Souma's Here - A Hard Battle!!!**
- Text: Human - Amamo Souma. Active side. Training to fight Shiva instead of Sword.
- Text: Devil - Sword. Dormant side.
- Text: Angel - Ios. Dormant side.
- Text: Human - Amamo Kanna. Active Side. On the way to Souma, but but whether he's really worrying over his younger twin brother is unknown...
- Pg150
1. Lilith: Devil's tower...
2. Lilith: When a person capable of handling the Uraankokumatoujutsu would appear, that shape would show up... Grampa said so... But...
3. Souma: Eeek, there's still no waaaay!
4. Lilith: I can't really think that human has those qualifications, but... Lilith: (Lilith doesn't understand)
- Lilith: It's fine if he dies, but...
- Pg151
3. Jill: Until the iron lattice opens, search for the key to leave this room... otherwise... Souma: To... to say such a thing...
5. Souma: Didn't you take the key with you to the second floor, Jill Herb?
- Souma: There's no key in this room!
- Pg152
3. Souma: But while I've been speaking, half of the body has already entered!!
- Pg153
2. Souma: H, how can I fight that...
3. Souma: Jill Herb-san, the key! Please give me the key!!
4. Jill: Hohoho, there's no point in hollering!
5. Souma: Ji, Jill Herb-san!?
6. Jill: Now, I'm not here in body, just in mind. I can do that sort of thing freely!
- Souma: I don't care about that, just give me the key!
7. Jill: Hoho, I already told you, this is mine...
8. Jill: Furthermore...
- Pg154
1. Jill: Now, that's all that exists here... Why did you enter this tower... try thinking about the meaning of that!!
3. Jill: Well then, seeya.
- Souma: Uh.
4. Souma: <I see... The Uraankokumatoujutsu is a technique that turns your own soul into substance...>
5. Souma: I have to create the key with my own soul!!
- Pg155
1. Souma: But, this isn't the time for having flashes of insight!
4. Souma: <I, I'm sure, that in that book, it was written that if I concentrate my senses on my own soul, I should be able to change it to the shape I desire...>
5. Souma: I'm not sure I can, but...
6. Souma: <Imagine... My own soul taking the shape of a key!>
8. Souma: I felt something in my hand!!
- Pg156
2. Souma: My soul, take the shape of a key!!!
4. Souma: A... crab...? And still... Iron... {key = kaGi but crab = kaNi}
6. Souma: Wooooon't fiiiiiiiit!!
7. Souma: I didn't have a very firm image... If I make it more clear inside my head...
- Pg157
1. Souma: Now, I can't concentrate!!!
3. Souma: <Ha... haha... As I thought, it's hopeless... No matter what I do... I'll...>
4. Souma: ...but...
5. Souma: <Jill Herb said, only a chosen person can enter this tower... Then I'm...!?!>
- Pg158
2. Souma: I just have to believe!!
- Pg159
1. Souma: ...but, it's hopeless, there's no way!!
3. Souma: Huh!?
5. Souma: I... Souma: I did it!!
- Pg160
3. Lilith: What's that... that tremor right now... Maybe he's dead...
5. Souma: A... a bit longer and I'd be eaten...
6. Souma: But... now I can finally reach the second floor...
- Pg161
1. Souma: What's... thi... is... My heart... umm... my soul is hurting...

Is this the risk with the technique that Lilith-chan spoke of...?

3. Souma: Does it hurt this much if you turn your soul into substance...? If I use this technique, I might die...
5. Souma: HUUUH!! Whaaat's thiiiis!?
6. Souma: There's no floor on the second floor!! Because of that dinosaur's raging...?
- Souma: Even though I can see the next door...
7. Souma: (Th... this voice...)

Pg162

1. Souma: Eeeeeek!! He, he's back!?
2. Souma: I... It's over... What could a human like me dooo?
3. Souma: Sword-san, please, help!!
4. Souma: Waaaaake uuuuup!!

Pg163

1. Bat-cat: Strange, meow...
3. Bat-cat: I... I'm lost, meow...
4. Bat-cat: I was sure it was this way, but... maybe it was that way, meow... or maybe...
5. Ranfuu: ...who... you told us we could let you guide the way to where Souma is...
- How are you planning to fulfill this duty?
6. Ranfuu: I'm getting hungry, too... Maybe some cat-stew...

Pg164

1. Bat-cat: Waaaaaaait, meoow! Even if you eat me, I don't taste good, meow!!
2. Kanna: That's enough... Ranfuu.
3. Ranfuu: Kanna, how can you be so calm? Even though you say you suddenly changed places with Ios and appeared here in Hell...
4. Kanna: Heh... Even if I was confused, it doesn't matter...
5. Ranfuu: Hmph... Really, I can't understand what this guy's thinking...
6. Kanna: I'm the one who can't understand what you're thinking...
You... why'd you come with is...?

Pg165

1. Bat-cat: Now that you mention it, what are yew looking for?
3. Bat-cat: Meow... Why'd you have to glare at me like that, meow.
5. Ranfuu: I don't think I have any obligation to tell you...
6. Kanna: You don't say... I'm not going to press you, but...
7. Bat-cat: Wha, what, meow, this tense mood!!
8. Bat-cat: Together with two so hard guys, why can't we find Sword!!

Bat-cat: (I can't stand this mood)

9. Ios: We'll leave that pleasure for later... As for now...

Pg166

1. Ios: How do we go to where Souma is... hey, bat-cat!
Bat-cat: Meow!
2. Ios: You said Shiva told you were Souma was...
Bat-cat: Y... Yeih, meow...
4. Ios: Then it's simple... We'll just have to go meet that devil Shiva!!
5. Bat-cat: Meow, meooooooooooooow!?
6. Ranfuu: <Me... Meet with Shiva... Is he insane, this guy... What the hell is he thinking!?!>

--Chapter 10-----

Pg167

Text: Chapter 10, Hidden Power.

Lilith: See, this is the inside of the Devil's Tower. Right now, Souma is on the second floor!

Text: Lilith's room - entrance - dragon's lair

Lilith: Well then, let's try to check what's happening now.

Pg168

4. Souma: No way... You're saying, this time, I have to defeat this dinosaur... And on top of that, find a way to get over there...

6. Souma: Huh?

Pg169

2. Souma: Hot... Hot...!
- Souma: Me... melted, it melted!!
4. Souma: Thi... this dinosaur, might it be a dragon...!?

Pg170

1. Souma: That's it, now, for sure, I'll gather all my occult knowledge!
2. Souma: A weapon that can defeat a dragon, if I bring it forth with my soul...!!
3. Souma: Ngh.
4. Souma: I'm sure.... Dragons are almost invincible...
5. Souma: Ji, Jill Herb-san, excuse me! Time... some time, please!
6. Jill: Hmph... I've seen many humans and devils trying to gain power in my days, but... I knew you were pathetic from the start...
7. Jill: ...however... on the other hand, you're the first human that's given me hope...!!
Souma: Jill Herb-saaaaaaan!
8. Jill: In this tower, soul can easily be turned into substance, so you suddenly called forth a key!!

Pg171

1. Jill: So, human, if you don't want to die, call forth the power of your soul!!
Jill: Your power, try showing it to me!!
3. Souma: Waaah!
4. Souma: No waaaaay!

Pg173

2. Souma: Eh, eeh!?
3. Souma: Wha... what!
4. Dragon: Gwaaah!

Pg174

Dragon: Gyaah!

Pg175

3. Souma: No... no way... Ma, maybe... I did it...?
I... did...
4. Souma: And... that created a way over there... haha...
6. Souma: Even I... could... do it...

Pg176

2. Souma: O, oops... my... soul... hurts... a gain...
3. Jill: Heeey human, no time to rest!!
4. Jill: See, the rock created by your soul is starting to

vanish.

5. Jill: If you don't hurry, you'll drop to the first floor!!
6. Jill: <Hehe... but I'm surprised, I didn't think it possible, to change your soul into something so huge and still remain living...>

Pg177

1. Jill: <But... then, the power of the other soul sleeping inside of that human saves him...!>
2. Jill: But, that also has its limits. If you can't awaken the true power of the other soul...
Anyway, you'll use up your own soul, and die... What'll you do, human!!

Pg178

2. Kanna: ... so, finally, we're here...

Pg179

Kanna: Shiva Garland... He's here...

Pg180

1. Ranfuu: Still... The strain of this bad feeling...
3. Bat-cat: This place, even in Hell, it is one with extraordinarily strong magic power, meow!
4. Ranfuu: <I see... Even standing is painful...>
5. Kanna: ...heh... Like a colloseum of ancient Rome... This... Hey... Shiva!!
7. Shiva: ...that's right, this is Hell's Arena of Death...

Pg181

2. Bat-cat: Shi, Shiva-samaa!!
Ranfuu: What!?
3. Ranfuu: <He... He's Shiva Garland... They said even Sword didn't stand a chance against him...>
4. Shiva:
4. Shiva: In days long past, we devils built this place to test each other's strength in battle...!!

Pg182

1. Ranfuu: Huh!?
3. Ranfuu: <He has so terrifying demonic power it's giving me a chill... He really is strong...>
6. Kanna: Is this... is the place you choose for your final battle with Sword...
7. Ranfuu: <He... He... just accepts that pressure... and remains calm...!?!>
8. Shiva: ...you... we've met before, but... Your inside seems like a changed man...
Why did you come here!?

Pg183

1. Bat-cat: Shi, Shiva-sama, that's... since I got lost on the way and couldn't go to Sword's place...

2. Bat-cat: Meow?

5. Ranfuu: Whaa?

Pg184

3. Shiva: What do you plan...?
4. Kanna: My name is Amano Kanna... sibling of the poor grade human Souma that Sword's soul entered...
5. Kanna: This is not for the sake of those guys, but...
6. Kanna: Shiva Garland, I want to try to fight you!!

Text: Devil & Devil 5, complete.